



**IRCCS Burlo**  
Istituto di ricovero e cura  
a carattere scientifico  
"Burlo Garofolo" di Trieste

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA



## **CLINICA OSTETRICA E GINECOLOGICA**

### **GUIDA AI SERVIZI**

DIRETTORE PROF. GIUSEPPE RICCI

[www.burlo.trieste.it](http://www.burlo.trieste.it)

✕ @BurloGarofolo

 YouTube IRCCS Burlo Garofolo

 @BurloGarofolo

 IRCCS Burlo Garofolo

**IRCCS Burlo Garofolo** via dell'Istria 65/1, 34137 Trieste

Gentili utenti,  
questo opuscolo contiene, in modo sintetico, alcune informazioni che ci auguriamo vi saranno utili durante l'accesso alla nostra Struttura. In esso trovate indicazioni che riguardano i comportamenti da adottare ed alcune informazioni generali sulle procedure di reparto.

Per approfondimenti potete consultare il sito internet e la carta dei servizi.

<https://www.burlo.trieste.it/content/carta-dei-servizi>

## **DIRETTORE**

DIRETTORE S.C.U. CLINICA OSTETRICA E GINECOLOGICA:

Prof. Giuseppe Ricci

RESPONSABILE S.S. DIAGNOSTICA ECOGRAFICA GINECOLOGICA DI II LIVELLO:

Dott.ssa Francesca Buonomo

RESPONSABILE S.S. ISTEROSCOPIA E DAY SURGERY:

Dott. Davide De Santo

RESPONSABILE S.S. PATOLOGIA GINECOLOGICA:

Dott.ssa Francesco Paolo Mangino

RESPONSABILE S.S. UROGINECOLOGIA:

Dott. Andrea Sartore

INCARICO ORGANIZZATIVO PIATTAFORMA DELLE CURE OSTETRICO/GINECOLOGICHE dott.ssa Martina Debelli

COORDINATORI INFERMIERISTICI/OSTETRICI

DEGENZA ORDINARIA OSTETRICA E AREA DIURNA Coord. ostetrico  
dott.ssa Maria Piazza

DEGENZA ORDINARIA GINECOLOGICA E AREA DIURNA Coord.  
infermieristico Daniela Lionetti

SALA PARTO dott.ssa Maura Degrassi

## **STAFF**

Dirigenti medici:

dott. ssa Francesca Buonomo  
dott.ssa Stefania Cicogna  
dott.ssa Chiara Dal Pozzolo  
dott. Davide De Santo  
dott. Giovanni Di Lorenzo  
dott. Paolo Francesco Mangino  
dott. Federico Romano  
dott. Andrea Sartore  
dott.ssa Serena Springer  
dott. Uri Wiesenfeld

Medici in formazione specialistica, Ostetriche Infermieri Operatori Socio Sanitari Frequentano la Struttura anche: Medici ospiti, Studenti Master Universitari, Studenti dei Corsi di Laurea in Medicina, Ostetricia e Infermieristica

## **DOVE SIAMO**

ACCETTAZIONE OSTETRICO/GINECOLOGICA: l'IRCCS Burlo Garofolo non ha un pronto soccorso ostetrico ginecologico ma un'Accettazione ad accesso diretto sita al primo piano della Scala D dell'edificio centrale. L'accesso all'ambulatorio avviene attraverso il pre triage del Pronto Soccorso Pediatrico con un percorso specifico.

Aree afferenti al Dipartimento Materno Neonatale

DEGENZA OSTETRICA: edificio centrale 4° piano scala C.

DEGENZA GINECOLOGICA: edificio centrale 4° piano scala D.

DAY SURGERY E ISTEROSCOPIA: edificio centrale 4° piano scala A

AREA DIURNA OSTETRICA: SSD DIAGNOSI PRENATALE, SSD GRAVIDANZA AD ALTO RISCHIO (GAR), DAY HOSPITAL OSTETRICO: edificio centrale piano terra, scala B 1° piano SCR PROCREAZIONE MEDICALMENTE ASSISTITA, AMBULATORI DI OSTETRICIA E GINECOLOGIA: palazzina ambulatori 1° piano.

## **PRESENTAZIONE DELL'ISTITUTO**

Il Burlo Garofolo, in quanto ospedale di alta specializzazione di rilievo nazionale e in coerenza con gli indirizzi del Piano regionale sanitario, garantisce l'assistenza ad alta complessità e specialità per l'area materno-infantile in ambito regionale, nazionale e internazionale, in rete con le strutture di Pediatria e Ostetricia-Ginecologia regionali, con gli Ospedali Pediatrici italiani e con le Aziende sanitarie e ospedaliere (FIASO).

Il Burlo, in quanto IRCCS, coerentemente con le Direttive del Ministero della Salute e in rete con gli altri IRCCS, svolge istituzionalmente attività di ricerca clinica traslazionale e gestionale in ambito materno-infantile, rappresentando il riferimento per la Regione nella definizione delle politiche sanitarie in questo ambito.

Il Burlo, in quanto sede di riferimento per il Dipartimento Universitario Clinico di Scienze Mediche Chirurgiche e della Salute dell'Università degli Studi di Trieste per l'ambito materno-infantile, garantisce l'integrazione delle attività di assistenza, didattica e ricerca, contribuendo al raggiungimento delle finalità proprie dell'Università.

## **ATTIVITÀ DELLA STRUTTURA**

L'impegno della Struttura Complessa Universitaria Clinica Ostetrica e Ginecologica è rivolto al mantenimento e al perfezionamento delle attività istituzionali di assistenza, quali la prevenzione, la diagnosi e la cura della patologia dell'apparato genitale femminile e della gravidanza a basso ed alto rischio. Particolare attenzione è stata rivolta negli ultimi anni allo sviluppo di tecniche chirurgiche innovative e poco invasive (laparoscopia, isteroscopia) che possono evitare, in alcuni casi, l'intervento chirurgico tradizionale per via addominale, consentendo alle pazienti ridotti tempi di degenza e un notevole miglioramento del decorso postoperatorio. L'approccio laparoscopico è rivolto non solo alle patologie annessiali benigne, ma anche alla maggior parte delle patologie oncologiche e agli interventi benigni ad alta complessità come nella chirurgia per l'endometriosi profonda. L'utilizzo dell'isteroscopia ci permette di affrontare alcune patologie benigne dell'utero (come polipi, fibromi e malformazioni uterine) in maniera minimamente invasiva, senza incisioni e spesso senza l'accesso alla sala operatoria, ma con approccio ambulatoriale. L'isteroscopia diagnostica è effettuata in regime ambulatoriale. L'esperienza chirurgica acquisita in isteroscopia ci pone come centro di riferimento anche per le patologie del trofoblasto come ad esempio gravidanze cervicali, scar pregnancy impianti anomali placentari. In ambito ambulatoriale è erogata un'ampia e diversificata serie di prestazioni specialistiche, di diagnosi e cura, che riguardano l'oncologia, l'endometriosi, le malattie sessualmente trasmesse e le infezioni vaginali, l'incontinenza urinaria e la riabilitazione del pavimento pelvico. In campo oncologico sono attuati programmi di prevenzione dei tumori della sfera genitale femminile (PAP test, colposcopia, vulvosocopia); ambulatori

di diagnostica avanzata e di follow-up. È operativo, inoltre, un gruppo multidisciplinare per la diagnosi e la cura dei tumori maligni, condotto in collaborazione con l'Azienda Sanitaria Universitaria Integrata Giuliano Isontina (ASUGI).

### **Gravidanza a basso rischio**

Il Burlo offre la possibilità alle donne con gravidanza a basso rischio di essere prese in carico dall'ostetrica, così come previsto dal Percorso Nascita Regionale. Dopo aver effettuato la prima visita assieme al medico e confermato il grado di basso rischio, l'ostetrica effettua i successivi bilanci di salute monitorando l'evoluzione e collaborando con gli altri professionisti in caso di bisogno.

### **Prestazioni**

L'attività ostetrico-ginecologica si svolge in regime di:

- Ricovero ordinario (degenza ostetrica e degenza ginecologica)
- Ricovero urgente (degenza ostetrica e degenza ginecologica)
- Assistenza parto a basso ed alto rischio - Day Surgery e Isteroscopia
- Day Hospital ostetrico e Ambulatorio Gravidanze ad Alto Rischio (GAR) (vedi guida ai servizi dedicata)
- attività ambulatoriale di Medicina Fetale e Diagnostica Prenatale (vedi guida dei servizi dedicata)
- Servizi ambulatoriali
- attività ambulatoriale ginecologica per la Fisiopatologia della Riproduzione Umana e PMA (vedi guida ai servizi dedicata)
- consulenze interne ed esterne.

### **Eccellenze e attività di ricerca**

Le attività di eccellenza della Struttura complessa Universitaria Clinica Ostetrica e Ginecologica comprendono l'approccio multidisciplinare integrato alla patologia oncologica ed endometriosa con particolare attenzione non solo al percorso diagnostico-terapeutico ma anche di supporto peri-trattamento alla paziente. Particolare menzione va all'avanzamento tecnologico e delle tecniche delle attività chirurgiche comprendente sale operatorie ad alta definizione in 3D e tecniche chirurgiche minimamente invasive sia laparoscopiche che isteroscopiche. In particolare, il servizio di isteroscopia è attualmente in grado di svolgere la maggior parte dell'attività operatoria in regime ambulatoriale, grazie all'utilizzo di tecniche di anestesia regionale e l'acquisizione di strumenti all'avanguardia e tecnologicamente avanzati. La struttura si pone come riferimento nella fase diagnostica delle patologie benigne e maligne grazie ai servizi ambulatoriali di isteroscopia ed ecografia ginecologica di II livello. Tutte le attività sono integrate in percorsi di ricerca all'interno dell'IRCCS e in collaborazione con prestigiosi istituti di ricerca

nazionali ed internazionali. Gli ambiti della ricerca riguardano: la patogenesi dell'endometriosi, la diagnosi precoce e la sua incidenza e lo sviluppo di tecniche terapeutiche meno invasive; la proteomica e genomica applicata allo studio delle patologie uterine benigne e maligne e del tumore dell'ovaio; la farmacogenomica applicata alla terapia medica dei tumori dell'ovaio; la diagnostica ed il trattamento della patologia ovarica maligna; il ruolo di nuovi marcatori biochimici e genetici nella diagnostica delle patologie tumorali; sulle infezioni a trasmissione sessuale e alla loro prevenzione. L'attività viene svolta in collaborazione con numerosi centri, ad esempio L' International Centre for Genetic Engineering Biotechnology (ICGEB) di Trieste; l'Elettra Sincrotrone di Trieste, in collaborazione con 8 "European Synchrotron Radiation Facility", Grenoble, Francia; il CNR, Istituto Officina dei Materiali.

## **AMBULATORI**

Il servizio ambulatoriale è differenziato tra i vari settori specialistici:

- ✓ Ambulatorio di gravidanza di primo livello, gestito dalle ostetriche, che seguono le gravidanze a basso rischio
- ✓ Ambulatorio di gravidanza di secondo livello, gestito dal personale medico
- ✓ Ambulatorio ginecologico generale
- ✓ Ambulatorio di colposcopia: si occupa della diagnosi e trattamento delle alterazioni cervico-vaginali da HPV (colposcopia di secondo livello, su indicazione di Pap test e hpv test, vulvoscopie, biopsie). Il servizio è referente di secondo livello del programma regionale di screening dei tumori della cervice uterina.
- ✓ Ambulatorio di oncologia ginecologica: si eseguono le visite di follow-up delle pazienti sottoposte a trattamento.
- ✓ Ambulatorio dell'endometriosi: si occupa della gestione - diagnosticaterapeutica (medica e chirurgica) e del follow-up delle pazienti affette da endometriosi nota o da dolore pelvico cronico, con approccio integrato multidisciplinare
- ✓ Ambulatorio per l'infanzia e l'adolescenza: servizio dedicato ai problemi ginecologici dell'infanzia e dell'adolescenza.
- ✓ Ambulatorio di patologia cervico-vaginale: l'attività comprende la diagnostica e la terapia di tutte le infezioni cervico vaginali in ambito ostetrico e ginecologico
- ✓ Ambulatorio di uroginecologia: l'attività riguarda la diagnostica della patologia genito-urinaria, il monitoraggio, diagnosi e cura delle

disfunzioni del pavimento pelvico, esito di distocie del parto, la predisposizione di un percorso per le patologie da sottoporre a intervento chirurgico

- ✓ Ambulatorio di riabilitazione del pavimento pelvico di primo livello, gestito dalle ostetriche, con trattamento fisioterapico di alcune patologie del pavimento pelvico
- ✓ Ambulatorio sostituzione pessari, gestito dalle ostetriche
- ✓ Ambulatorio prelievi per tampone GBS in gravidanza, gestito dalle ostetriche

## **COME SI ACCEDE**

Alle visite ambulatoriali si accede mediante prenotazione CUP con impegnativa. Nello specifico, all'ambulatorio di colposcopia, di oncologia ginecologica, tamponi GBS e di riabilitazione del pavimento pelvico si accede mediante prenotazione, anche telefonica, con impegnativa presso la Segreteria Ambulatori 040 3785370 dal lunedì al venerdì dalle 12.00 alle 14.00.

All'ambulatorio prelievi per tampone GBS in gravidanza si accede con impegnativa dal lunedì al venerdì dalle 07:15 alle 8:00 con appuntamento.

## **SALA PARTO**

L'attività della sala parto è rivolta all'assistenza ai parti delle gravidanze sia a basso che ad alto rischio. L'organizzazione è finalizzata ad assicurare il percorso travaglio e parto secondo modelli organizzativi definiti, il cui obiettivo è di favorire il parto vaginale con criteri di sicurezza materno e feto neonatale. L'assistenza è assicurata 24h da un team che opera con percorsi clinici e profili integrati, differenziati in rapporto al rischio ostetrico. In particolare, le ostetriche prendono in carico tutte le pazienti, con modello assistenziale "one to one", di regola un'ostetrica per ogni donna. Al momento del parto viene favorito il bonding, ovvero il contatto precoce "pelle a pelle" tra mamma e bambino e l'avvio dell'allattamento. In sala parto la donna può scegliere un caregiver che potrà restarle accanto. Inoltre nell'ambito dei corsi di Accompagnamento alla nascita saranno fornite le informazioni per gli incontri online con i professionisti del Burlo (ostetrica, ginecologo, anestesista e neonatologo) previa accordi con il consultorio di appartenenza. Nella sala parto è attivo il Servizio di Accettazione ostetrico/ginecologica per eventuale ricovero o visita urgente. Se all'accesso non segue il ricovero o la prestazione non è urgente, sarà considerata in regime ambulatoriale e quindi soggetta ad impegnativa ed eventuale ticket.

**Dichiarazioni di nascita:** dopo il parto viene consegnato alla madre l'attestato di nascita. Lo stesso servirà ad effettuare la dichiarazione di nascita che nei primi tre giorni dopo il parto può avvenire all'interno dell'Istituto dal lunedì al venerdì dalle ore 13.00 alle ore 14.30. Successivamente sarà necessario recarsi presso l'ufficio anagrafe del comune di nascita del bambino o il comune di residenza della mamma. L'istituto garantisce la possibilità di partorire in anonimato

## DEGENZE

### **Ostetricia**

L'attività dell'area ostetrica degenze comprende 28 posti letto ed accoglie le donne con patologie della gravidanza, puerpere. Le attività ostetrica e neonatologica lavorano in stretta collaborazione per sostenere il rooming-in che prevede la "separazione zero" della diade mamma bambino. Inoltre, l'Istituto è attivo in un percorso di accreditamento per la "Baby Friendly Hospital".

### **Ginecologia**

L'attività dell'area ginecologica degenze comprende 20 posti letto ed accoglie pazienti che necessitano di intervento programmato o con carattere d'urgenza/emergenza. Inoltre, la suddetta area accoglie donne in regime di Day Hospital da sottoporre ad interventi di chirurgia minore e donne che seguono il percorso della procreazione medicalmente assistita.

### **COME SI ACCEDE:**

Ricovero ordinario Il ricovero ordinario si effettua previo contatto telefonico al numero 040- 3785224 con la segreteria programmazione ricoveri (edificio centrale 4° piano scala A, stanza 4040) dal lunedì al venerdì dalle ore 10.30 alle 14.00 in possesso di:

- indicazione di ricovero del medico ginecologo inviante
- tessera sanitaria in corso di validità.

Il ritiro degli esami istologici è possibile nelle seguenti giornate e fasce orarie: lunedì-giovedì-venerdì 10,30-12-30 presso la Segreteria IV piano scala B.

Ricovero Day Hospital Il ricovero in regime di Day-Hospital avviene recandosi presso la segreteria programmazione ricoveri (edificio centrale 4° piano scala A, stanza 23) dal lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle 13:00 portando con sé:

- indicazione di ricovero del medico ginecologo inviante
- tessera sanitaria in corso di validità
- documento d'identità in corso di validità.

Per eventuali informazioni telefoniche contattare dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle 11:00 al numero 040-3785458. Ritiro istologici dal lunedì al venerdì

dalle ore 11,00-13.00. Ricovero ginecologico urgente Il ricovero viene deciso dopo valutazione dal medico presente nell'accettazione ostetrico ginecologica

## **DAY HOSPITAL E ISTEROSCOPIA**

Il servizio si articola in diverse attività:

- ✓ Isteroscopia diagnostica/operativa per la diagnosi e trattamento dei miomi e polipi, dei sanguinamenti uterini anomali e per l'inquadramento della paziente infertile (diagnosi di setti endouterini, metroplastica isteroscopica).
- ✓ Piccola chirurgia ambulatoriale come inserimento di spirali, impianti contraccettivi sottocutanei, gestione medica dell'aborto spontaneo.
- ✓ Ricoveri in regime di Day Hospital nei casi di interruzione spontanea di gravidanza o di richiesta di interruzione volontaria come previsto dalla legge 194/78 sia con metodo chirurgico che farmacologico.
- ✓ Interventi di chirurgia minore ambulatoriale

### **COME SI ACCEDE:**

Alle isteroscopie diagnostiche/operative ambulatoriali, piccola chirurgia e contraccezione si accede mediante prenotazione CUP con impegnativa. Per le prestazioni in sala operatoria in regime di Day Hospital e per la gestione degli aborti spontanei (medico e chirurgico) le pazienti viste in ambulatorio d'isteroscopia che richiedono l'intervento chirurgico accedono direttamente alla segreteria e programmano l'intervento chirurgico nella medesima occasione. Le pazienti inviate dal ginecologo di fiducia o dai ginecologi di altri ambulatori del servizio ospedaliero o territoriale prendono appuntamento in segreteria Day Hospital per un colloquio col medico del servizio ai contatti sopra riportati. Le pazienti che richiedono Interruzione Volontaria della Gravidanza vengono al nostro servizio già con certificato medico rilasciato dal medico di fiducia o dal consultorio per prendere appuntamento per l'intervento.

### **ACCOMPAGNAMENTO MINORI**

L'IRCCS Burlo Garofolo è particolarmente attento al benessere del bambino e alla tutela dei suoi diritti. A tal fine il processo di accompagnamento del minore che accede alle prestazioni ambulatoriali programmate è normato da specifici regolamenti dell'Istituto.

Esistono norme specifiche per l'accompagnamento del minore alle prime visite specialistiche e pre-ricovero e successive (visite di controllo, prestazioni diagnostico-terapeutiche, riabilitative, visite post-ricovero, o post-visita di pronto soccorso, prestazioni diagnostiche strumentali diverse dalla Diagnostica per immagini), per i primi e successivi accessi al Centro Prelievi per esami ematici, per i primi e successivi accessi alla Radiologia pediatrica

per prestazioni diagnostiche strumentali in ambito della Diagnostica per Immagini. Si invitano i gentili gli utenti a consultare l'apposita sezione del sito [www.burlo.trieste.it](http://www.burlo.trieste.it), accedendo al menù "Servizi" – "Accoglienza" – "Accompagnamento minori" per avere i dettagli sulle restrizioni e deroghe negli ambiti di fattispecie.

In linea generale è richiesta la presenza dei Legali Rappresentanti (entrambi i genitori/tutore) in tutti i casi in cui ciò è previsto dalla legge e/o dalle buone prassi cliniche (es. prestazioni sanitarie erogabili a fronte dell'acquisizione di un consenso informato specifico, vaccinazioni, perizie psichiatriche, ....). Altresì è possibile l'accesso del "grande minore" ( $\geq 16$  anni) non accompagnato per un numero limitato di prestazioni sanitarie "in deroga" (es. trattamenti ortodontici, ....), previa autorizzazione dei Legali Rappresentanti. Sono inoltre salvaguardati tutti gli accessi del minore in assenza di Legali Rappresentanti, qualora previsto da normativa specifica (es. tutela della procreazione consapevole, accertamento di abuso, ...).

All'atto dell'accesso del minore e dei suoi accompagnatori ne è sempre accertata l'identità prima dell'erogazione delle prestazioni.

### **Alcuni consigli/informazioni utili per il soggiorno in ospedale**

Il Burlo Garofolo dispone di uno spazio di accoglienza chiamato "Punto Benvenuto" dedicato ai bambini e alle donne che devono essere ricoverati in regime ordinario oppure in day-hospital. Il "Punto Benvenuto", si trova al piano terra della palazzina centrale. In quest'area viene formalizzato il ricovero, compilato il consenso al trattamento dei dati personali, si ricevono il braccialetto identificativo ed il libretto illustrativo della struttura di accoglienza, si richiedono i buoni mensa per un genitore/accompagnatore ed il certificato di ricovero.

### **Quali documenti sono necessari per il ricovero:**

- la tessera sanitaria;
- un documento di riconoscimento;
- il codice fiscale;
- la documentazione clinica eventualmente già in possesso (relazioni mediche, esami di laboratorio, cartelle cliniche di precedenti ricoveri, ecc.);
- le prescrizioni mediche per terapie in corso o recenti, con l'indicazione dei farmaci.

### **Quali oggetti personali portare da casa:**

- biancheria, pigiama o camicia da notte, vestaglia, pantofole, effetti personali, asciugamani e il necessario per l'igiene personale (limitato agli effetti strettamente necessari);

- abbigliamento compatibile con la vita ospedaliera (per l'accompagnatore che si ferma in reparto).

È sconsigliato portare con sé oggetti preziosi ed è raccomandato non lasciare incustodito alcun oggetto di valore.

Durante il ricovero i piccoli pazienti possono tenere con sé i propri giochi e/o altri oggetti personali, purché questi non rappresentino un ostacolo per il loro o altrui programma di cure.

Forniamo il servizio Wi-Fi per i degenti previa richiesta al coordinatore infermieristico.

## **GLI ORARI DI UNA GIORNATA “TIPO”**

### **Inizio attività**

Le attività della giornata iniziano alle 7.00-7.30 circa con la distribuzione della colazione, l'esecuzione di esami, le indagini diagnostiche, le visite mediche ed i vari interventi assistenziali.

### **Orari pasti**

- La colazione viene servita dalle 7.30 alle 9.30;
- il pranzo viene servito dalle 12.00 alle 12.30;
- la cena viene servita dalle 17.45 alle 18.15.

### **Visite mediche ed indagini diagnostiche**

Di norma si svolgono durante il mattino e durante la visita possono essere presenti studenti e specializzandi che frequentano i reparti dell'Istituto. L'attività didattica viene svolta nel pieno rispetto della personalità del paziente e con il suo consenso.

Il medico ed il personale delle professioni sanitarie informano il paziente e la famiglia/care-giver in modo chiaro e comprensibile in merito al progetto diagnostico-terapeutico-assistenziale e riabilitativo (se previsto).

La normativa prevede che prima di essere sottoposto ad esami diagnostici e interventi terapeutici il paziente, adeguatamente informato, esprima il suo consenso scritto.

### **Servizio mensa**

L'Ospedale dispone di un servizio mensa aperto anche ai genitori/accompagnatori. Vi si accede dalle 12.00 alle 14.30.

I genitori possono usufruire della mensa ospedaliera a prezzo calmierato, previo contatto con il Coordinatore Infermieristico o il personale del Punto Benvenuto.

Il pagamento del pasto va invece effettuato presso lo sportello CUP. Se il genitore è impossibilitato ad andare in mensa può prenotare il pasto da consumarsi presso il reparto compilando gli appositi moduli davanti all'ingresso della mensa. Il buono pasto va attaccato sul modulo di prenotazione ed imbucato nella cassetta della posta. Le prenotazioni per il pranzo vanno effettuate entro le ore 9:00 del giorno di consumo ed entro le 13:00 per la cena. È possibile prenotare i pasti per più giorni. Le mamme che allattano hanno diritto al pasto gratuito fino al compimento dell'anno di età del figlio/a ricoverato. Si avvisa che l'accesso alla mensa non è consentito ai pazienti ricoverati, sia per un generico motivo di carattere igienico-sanitario sia per un miglior controllo della loro alimentazione da parte dei medici a cui sono affidati.

### **Orario visite parenti e famigliari**

Le degenze ordinarie di Ostetricia e Ginecologia sono aperte al libero accesso tutti i giorni dalle 14.00 alle 19.00, fatte salvo esigenze derivanti dall'attività clinico-assistenziale. In alcune circostanze, la presenza di visitatori potrebbe essere regolamentata in relazione al progetto terapeutico.

### **Colloqui con i medici**

Il personale sia medico che infermieristico è sempre a disposizione per colloqui con i pazienti e i loro parenti per qualunque tipo di richiesta. Non è previsto un orario dedicato a questa attività, ma compatibilmente con le esigenze di servizio vengono garantite informazioni sulle procedure, consensi, rischi e benefici degli esami e procedure eseguite. Nel pomeriggio e durante i giorni festivi, i parenti potranno parlare con il medico di guardia.

### **DIMISSIONI**

Nel momento in cui la paziente potrà essere dimessa e recarsi presso il proprio domicilio verrà consegnata la lettera di dimissione, in cui saranno date le indicazioni per il follow-up. Alle puerpere dimesse sarà consegnata una lettera di accompagnamento ostetrica/infermieristica per gli operatori del consultorio di riferimento al fine di garantire una continuità delle cure per tutte le mamme ed i bambini dimessi.

### **PRIVACY E TRATTAMENTO DATI**

L'IRCCS Burlo Garofolo si impegna a garantire alle persone che entrano in contatto con i medici e le strutture sanitarie per cure, prestazioni mediche, operazioni amministrative, la più assoluta riservatezza e il rispetto della dignità. I dati personali in grado di rivelare lo stato di salute, definiti dalla legge "dati particolari" per la loro delicatezza, non possono essere trattati e diffusi senza una corretta informazione sulle modalità di trattamento.

A tale scopo, l'IRCCS rende disponibile sul proprio sito *web* istituzionale o, a richiesta, per iscritto l'informativa sul trattamento dei dati personali,

contenente l'indicazione di chi raccoglie i dati, degli scopi e delle modalità del trattamento e delle modalità con cui la persona interessata può esercitare i diritti riconosciuti dalla legge, come ad esempio la richiesta di integrazione, aggiornamento cancellazione dei dati trattati.

In occasione del Suo primo contatto con l'IRCCS, le sarà chiesto di manifestare il consenso al trattamento dei dati personali, da Lei comunicati direttamente o eventualmente raccolti presso i nostri servizi, per le sole finalità di trattamento mediante il Dossier Sanitario Elettronico dell'IRCCS (DSE) e il Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE) regionale.

La invitiamo pertanto a sottoscrivere tale consenso, che verrà registrato sul sistema informatico regionale di Gestione dei Consensi (Ge.Co.), allo scopo di agevolare l'erogazione delle prestazioni sanitarie, in ogni caso garantite per le emergenze/urgenze.

Il consenso (Ge.Co.) una volta manifestato da un adulto maggiorenne, risulterà valido per la durata dell'intera vita, a meno che esso non venga da Lei modificato o revocato, in qualsiasi momento, in tutto o in parte.

Il consenso al trattamento dei dati personali dei minori deve essere sottoscritto da entrambi i genitori o da altri legali rappresentanti e deve essere riacquisito direttamente dall'interessato al compimento del 18simo anno di età

## **DOCUMENTAZIONE SANITARIA**

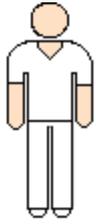
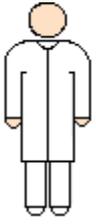
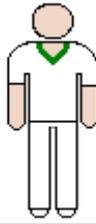
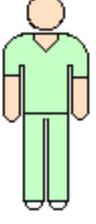
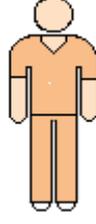
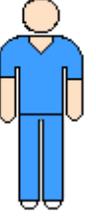
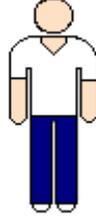
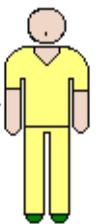
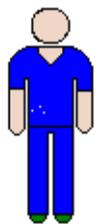
Si può richiedere copia della cartella clinica presso l'Ufficio informazioni dal lunedì al venerdì dalle 07.30 alle 15.00 ☎ 040 3785 368

e-mail: [archivio.cartelle@burlo.trieste.it](mailto:archivio.cartelle@burlo.trieste.it)

Per approfondimenti visita il sito internet:

<https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/moduli-on-line/riciesta-copia-cartella-clinica>

## LE NOSTRE DIVISE

	<p><b>BIANCO</b> Medici, Farmacisti, Psicologi</p> <p>Personale delle Direzioni e assistente sociale. (camice con taschino colorato, secondo profilo di appartenenza)</p>	
	<p><b>BIANCO CON COLLETTO VERDE</b> Specializzandi, borsisti e contrattisti</p> <p><b>VERDE</b> Medici rianimatori</p>	
	<p><b>VERDE ACQUA</b> Infermieri, infermieri pediatrici</p> <p><b>SALMONE</b> Ostetriche</p>	
	<p><b>AZZURRI</b> Personale tecnico radiologia e laboratorio tecnici area riabilitativa</p> <p><b>BIANCO E BLU</b> Tecnici fisioterapia respiratoria e FKT</p>	
	<p><b>GIALLO PALLIDO</b> Operatori Socio Sanitari. Puericultrici e infermieri generici (colletto di un colore più scuro)</p> <p><b>BLUETTE</b> Personale ausiliario e OTA</p>	

I **coordinatori tecnici, infermieristici e ostetrici** indossano divise con analogo codice colore ma si distinguono per una tonalità più scura del colletto. Tutto il personale sanitario, amministrativo e tecnico espone un cartellino di riconoscimento con nome, cognome, qualifica e foto.

## **COMUNICAZIONE**

L'ufficio relazioni con il pubblico – U.R.P. e Comunicazione – si occupa del servizio informativo rivolto all'utenza, collabora con le associazioni di volontariato, cura l'aggiornamento del sito internet, raccoglie e analizza le segnalazioni e i reclami, si occupa di monitorare il livello di soddisfazione degli utenti e della comunicazione social.

Gli utenti, gli organismi di volontariato o di tutela accreditati presso la Regione, possono presentare segnalazione/reclamo entro 15 giorni dal momento in cui sono venuti a conoscenza di atti o di comportamenti con i quali si nega o si limita la fruibilità delle prestazioni sanitarie erogate dall'Ospedale Burlo Garofolo.

Le segnalazioni e/o i reclami si possono presentare:

- ✓ di persona, presso l'U.R.P. situato al piano terra della palazzina ambulatori, dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 12 e nel primo pomeriggio su appuntamento ☎040 3785 461
- ✓ per iscritto attraverso il modulo specifico disponibile presso l'apposita Cassetta Reclami situata nell'atrio centrale dell'Ospedale
- ✓ via email [urp@burlo.trieste.it](mailto:urp@burlo.trieste.it)

## **SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE**

Per favorire il corretto utilizzo dei servizi sanitari e la comunicazione tra operatori e cittadini stranieri, l'Istituto ha attivato un servizio di mediazione culturale. Gli interventi di mediazione socio culturale e interpretariato linguistico sono forniti da personale proveniente da varie aree linguistiche. In caso di necessità il loro intervento è richiesto dal Coordinatore Infermieristico o dai medici delle strutture sanitarie. È vietato avvalersi dei bambini come traduttori.

## **IL BAR E I PUNTI RISTORO**

Il Bar dell'Ospedale è ubicato al piano terra del corpo centrale ed è uno spazio messo a disposizione dei pazienti (grandi e piccoli), delle loro famiglie e dei dipendenti. Negli atri principali delle 3 palazzine sono collocate le macchine erogatrici di caffè, bevande e snack. I distributori funzionano a moneta e, in caso di necessità, è installata una macchina per il cambio delle banconote nell'atrio principale dell'Edificio Centrale.

## **DONAZIONI E 5XMILLE**

“Io sto con il Burlo” è la campagna di donazioni e raccolta fondi in favore del Burlo Garofolo, l’ospedale delle mamme e dei bambini del Friuli Venezia Giulia. Con il cinque per mille si può scegliere di destinare al Burlo Garofolo una piccola quota di imposte senza alcun onere economico aggiuntivo. Per ulteriori informazioni rivolgersi all’Ufficio Relazioni con il Pubblico e visita il sito



internet <https://www.burlo.trieste.it/content/comunicazioni/donazioni>

## **ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO E SERVIZIO DI FORESTERIA**

Le associazioni di volontariato convenzionate si occupano di sostegno alle famiglie, ospitalità temporanea e animazione. Informazioni al riguardo vengono fornite dai coordinatori infermieristici e dall'Ufficio Relazioni con il Pubblico e comunicazione. Per approfondimenti

<https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/servizi-ospedale/associazioni-di-volontariato>

## **SPAZIO #COMEACASA**

All'interno del comprensorio dell'Istituto sorge una struttura idonea ad offrire accoglienza ed ospitalità temporanea e gratuita a quei familiari/caregiver che, provenienti da fuori provincia ed extra regione, prestano assistenza ai pazienti ricoverati; la struttura è aperta anche a pazienti stessi in fase non acuta ma che necessitano la vicinanza all'Istituto. Lo spazio #comeacasa è pensato quale risposta alle richieste di ospitalità per il tempo utile ad affrontare il percorso di Cura ed assistenza, accompagnati dal personale che gestisce la struttura, dagli altri ospiti, dai volontari, coniugando cura, assistenza, momenti di svago e convivialità. La struttura si compone di 6 stanze (a 2 e 3 letti), 3 bagni, una cucina a disposizione degli ospiti, una sala da pranzo/soggiorno ed un'area dedicata a lavanderia e stireria.

Per informazioni telefonare al 040/3785531 dal lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle ore 13:30 o via e-mail all'indirizzo: [foresteria@burlo.trieste.it](mailto:foresteria@burlo.trieste.it).



**IRCCS Burlo**  
Istituto di ricovero e cura  
a carattere scientifico  
"Burlo Garofolo" di Trieste



## **CLINICA OSTETRICA E GINECOLOGICA**

### **INFORMAZIONI E SEGRETERIA**

#### **Segreteria Ricoveri Ostetricia**

Edificio principale, scala C, IV piano

dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle ore 13 040 3785.303 Fax 040 3785.262

#### **Segreteria Ricoveri Ginecologia**

Edificio principale, scala B, IV piano, stanza n° 23

dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle ore 13 040 3785.224 Fax 040 3785.582

#### **Segreteria Day Surgery e Isteroscopia**

Edificio principale, scala B, IV piano, stanza n° 23

dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 12.30 040 3785.458 Fax 040 3785.458

#### **Segreteria Ambulatori Palazzina Ambulatori**

I piano, stanza n° 8

dal lunedì al venerdì dalle ore 12 alle ore 14 040 3785.370

### **NUMERI UTILI**

Degenze: 040 3785.319 (Ostetricia), 040 3785.384 (Ginecologia) Accoglimento ostetrico-ginecologico: 040 3785.211

Coordinatore infermieristico ostetricia: 040 3785.829

Coordinatore infermieristico ginecologia: 040 3785.828

Coordinatore infermieristico ambulatori: 040 3785.819

### **DOVE SIAMO**

L'ospedale si trova a Trieste in via dell'Istria 65/1, è raggiungibile in automobile dall'autostrada A4 Venezia-Trieste: superato il casello Duino-Lisert proseguite lungo la superstrada seguendo la segnaletica "Ospedale Burlo Garofolo" (circa 25 km).

## PARCHEGGI

L'ospedale dispone di pochi posti interni e vicino al comprensorio ospedaliero ci sono numerosi parcheggi a pagamento.



A cura del personale della Struttura e in collaborazione con l'Ufficio Relazioni con il Pubblico.

Rev.02 del 05/06/2024